

## Die Hl. Messe gestaltet die Jagdhornbläser Gruppe - Südkärnten

V **predprostoru cerkve** najdete različne brošure in posamezne liste z različnimi informacijami v zvezi z različnimi predavanji. Vzemite jih prosim, morda se bo kdo izmed vas odločil za katero izmed predavanj.

**Im Vorraum der Kirche** finden Sie im Zusammenhang mit diversen Vorträgen verschiedenste Broschüren sowie einzelne Informations-Blätter. Bitte bedienen Sie sich dieser Unterlagen. Vielleicht werden Sie durch diese Informationen angeregt, die eine oder andere Veranstaltung zu besuchen.

**Im Schaukasten** sehen Sie auch eine **ÜBERSICHT der Pilger- und Reiseternine 2013 des Bischöflichen Seelsorgeamtes, Referat PILGERN und REISEN / NA oglasnem panoju, v predprostoru cerkve, si lahko ogledate različne možnosti romanj, ki ga organizira škofijski dušnopastirski urad, referat za ROMANJA in POTOVANJA.**

Jeden Donnerstag und Samstag Beichtgelegenheit eine halbe Stunde vor der Hl. Messe.

Vsaki četrtek in soboto priložnost za sv. spoved pol ure pred sv. mašo.

Pfarramt Sittersdorf – Župnijski urad Žitara vas  
Pfarrprovisor / Župnijski upravitelj: Martin Horvat  
Sittersdorf / Žitara vas 1, 9133 Miklauzhof / Miklavčevo  
Tel. / Fax: 04237 / 2261 Handy: 0676 / 8772 8135  
Internet: [www.pfarre-sittersdorf.at](http://www.pfarre-sittersdorf.at) oder [www.zitaravas.at](http://www.zitaravas.at)  
E-Mail: [kanzlei@pfarre-sittersdorf.at](mailto:kanzlei@pfarre-sittersdorf.at)

Rein privat: [martin.horvat@pfarre-sittersdorf.at](mailto:martin.horvat@pfarre-sittersdorf.at)

Kanzleistunden jeden Donnerstag von 17.00 bis 18.30 Uhr  
Uradne ure vsak četrtek od 17.00 do 18.30 ure  
Gesprächstermine mit Herrn Pfarrprovisor Martin Horvat können Sie über die Tel.Nr. 04237 2261 oder 0676 87728135 auch außerhalb der Kanzleistunden vereinbaren.



GÜLTIG: / VELJAVNO:

**02.06.2013 – 23.06.2013**

ZEIT IM JAHRESKREIS / ČAS MED LETOM

*Geschätzte Angehörige der Sittersdorfer Pfarre!  
Spoštovani žitarski farani!*

### **Vom 7. bis 11.Juli findet unsere Wallfahrt nach Rom statt.**

Wenn es unter Ihnen noch jemanden gibt, der noch abwägt und überlegt: soll ich mitfahren oder soll ich nicht mitfahren, dann möchte ich all denen gerne sagen: **MELDEN SIE SICH AN.** Immer wenn ich mit einer Gruppe Rom besucht habe, war das ein besonderes Erlebnis. Wir hoffen, das wir bei der ALLGEMEINEN AUDIENZ auch den Papst Franziskus zu sehen bekommen werden.

Sie können sich noch bis Donnerstag, **den 6.Juni, anmelden. Programm-Blätter für die Rom-Wallfahrt finden Sie im Vorraum der Kirche.**

**Od 7. do 11. julija bomo romali v Rim.** Če je še kdo na vagi in razmišlja: bi šel, ne bi šel, potem vsem tistim rečem, **PRIJAVITE SE.** Vedno, ko sem bil s kako skupino v Rimu, je bilo lepo. Upamo, da bomo pri splošni avdienci videli tudi papeža Frančiška. **Prijavite se do četrтка, 6. junija. Program za romanje v Rim najdete v predprostoru cerkve.**

02.06. 9. SONNTAG IM JAHRESKREIS / 9. NEDELJA MED

LETOM Hl. Marcellinus und hl. Petrus, Märtyrer in Rom / Sv. Marcelin in Peter, mučenca

**FEIERLICHE ERSTKOMMUNION IN UNSERER PFARRE UM 10.00 UHR / SLOVESNO PRVO SV. OBHAJILO V NAŠI FARI, OB 10. URI**

**Sv. maša za / Hl. Messe für** farane / Pfarrangehörige; Maria Sitter, Katharina Zeppitz und Hausverstorbene (135/13); Ernestine Allmann (165/13); Marjeta in Franz Antolič (150/13); Paul Pototschnik (151/13)

03.06. Montag der 9. Woche im Jahreskreis / ponedeljek 9. tedna med letom

Hl. Karl Lwanga und Gefährten, Märtyrer in Uganda / Sv. Karel Lwanga in drugi ugandski mučenci (+1886)

05.06. Mittwoch der 9. Woche im Jahreskreis / sreda 9. tedna med letom

Hl. Bonifatius, Bischof, Glaubensbote in Deutschland, Märtyrer / Sv. Bonifacij, škof in mučenec (673-754)

06.06. Donnerstag der 9. Woche im Jahreskreis / Četrtek 9. tedna med letom

Hl. Norbert von Xanten, Ordensgründer, Bischof von Magdeburg (1080/1085-1134)

**Um/ ob 19.00 Uhr / uri** Hl. Messe / sv. maša za / für: Rudolf Markowitz (91/13); Na čast Srcu Jezusovemu in Srcu Marijinemu za žive in rajne združene sestre (334/13); Marija in Jožef Kovač ter vse od Vazarjeve hiše umrle (187/13);

07.06. Freitag der 9. Woche im Jahreskreis / Petek 9. tedna med letom

**Heiligstes Herz Jesu / V čast Jezusovemu srcu**

**Ministrantsko srečanje dekanije Dobrla vas v petek, 7. junija 2013**, od 15. do 18. ure. Zbirališče: Ženeško jezero, pridite v ministrantskih oblekah / **Ministrantentreffen des Dekanates Eberndorf am Freitag, den 7. Juni 2013**, von 15.-19.00 Uhr. Treffpunkt Sonnegger See in Ministrantengewändern.

08.06. Samstag der 9. Woche im Jahreskreis / Sobota 9. tedna med letom **Unbeflecktes Herz Mariä / Srce Marijino**

**Um/ ob 19.00 Uhr / uri** Hl. Messe / sv. maša za / für Rochus Potočnik (161/13); Kruschitz und Tanzer Verstorbene (167/13)

(153/13); Franz und Helene Setz (127/13); Elisabeth und Thomas Topar (185); Amalia Gregorn in hišne pomrle (192/13)

19.06. Mittwoch der 11. Woche im Jahreskreis / sreda 11. tedna med letom Hl. Romuald Abt, Ordensgründer / sv. Romuald opat, redovni ustanovitelj

20.06. Donnerstag der 11. Woche im Jahreskreis / četrtek 11. navadnega tedna

**Um/ob 19.00 Uhr/ uri hl. Messe / sv. maša za / für:** Maria Hafner geb. Rutar in vse od Habnarjeve hiše pomrle (160/13); Christian Woschitz (386/13)

21.06. Freitag der 11. Woche im Jahreskreis / petek 11. tedna med letom Hl. Aloisius Gonzaga, Ordensmann / Sv. Alojzij Gonzaga, redovnik ( 1568-1591)

22.06. Samstag der 11. Woche im Jahreskreis / sobota 11. tedna med letom

Hl. Paulinus, Bischof von Nola / sv. Pavlin iz Nole, škof (355-431), Hl. John Fisher, Bischof von Rochester/ sv. Janez Fisher, škof (1469-1535), und Thomas Morus (1477-1535), Lordkanzler, Märtyrer / Tomaž More, mučenec

**Um/ob 19.00 Uhr/ uri hl. Messe / sv. maša za / für:** Johann Krabath (21/13); Julijana in Matevž Artatsch in hiše umrle (190/13); Kristina in Josef Mochorko (191/13)

**23.06. 12. SONNTAG IM JAHRESKREIS / 12. NEDELJA MED LETOM**

**Um/ob. 10.00 Uhr/uri sv. maša für/za** Pfarrangehörige / za farane; für die Verstorbenen Jagd-Kameraden der Jagdgesellschaft-Sittersdorf III (152/13); Karl und Maria Habernig (184/13); Leokadia Kuess (226/13)

**Ab / od 9.30 Uhr / ure dalje – Krankenbesuche - bitte melden; obisk bolnikov-prosim javite!**

**Ob 15. uri bogoslužje in sveto obhajilo v Domu starejših v Žitari vasi / Um 15.00 Uhr Gottesdienst und Kommunion im Haus des BETREUTEN WOHNES in Sittersdorf.**

15.06. Samstag der 10. Woche im Jahreskreis / sobota 10. tedna med letom Hl. Vitus (Veit) Märtyrer in Sizilien / Sv. Vid (+305), mučenec

**MIVA Austria** (Missions-Verkehrs-Arbeitsgemeinschaft) wendet sich 2013 mit zwei großen Spendenaktionen an die Öffentlichkeit: Jetzt mit der Aktion "Fahrräder für Katechisten" und im Juli mit der traditionellen Christophorus-Aktion.

In der jetzigen Aktion wird um Spenden für die Anschaffung von Fahrrädern für freiwillige Mitarbeiter der Missionare in Afrika gebeten, mit denen Menschen in den Weiten der armen Länder **Hilfe und das Evangelium** gebracht wird. Kosten für ein Fahrrad EUR 100.

In unserer Pfarre werden wir Sie um diese **Ihre Spende für FAHRRÄDER FÜR AFRIKA am Sonntag, den 16.Juni**, bitten und sagen hierfür schon im Voraus ein HERZLICHES VERGELT'S GOTT / **MIVA Avstrija ima v letu 2013 dve veliki zbiralni akciji za misijonarje. V juliju, na Krištofovo nedeljo in sedaj, 16. junija, ko bomo zbirali za kolesa za misijonarje in vse**, ki jim pri oznanjevanju v Afriki pomagajo. Že vnaprej se vam za vašo dobroto in darove zahvaljujemo in kličemo na vas in vse vaše družine Božji blagoslov.

**16.06. 11. SONNTAG IM JAHRESKREIS / 11. NEDELJA MED LETOM**

Hl. Benno, Bischof von Meißen

**Um/ob. 10.00 Uhr/uri** sv. maša für/za Pfarrangehörige / za farane; v zahvalo (193/13); Maria und Michael Pleschounig und Thomas-Michael Zechner (194/13); Anna und Vitus Mischitz

09.06. 10. SONNTAG IM JAHRESKREIS / 10. NEDELJA MED LETOM - VATERTAG / DAN OČETOV

**Um/ob 10.00 Uhr/ uri hl. Messe / sv. maša za / für:** Anton Pöck und Ursula Markowitz (149/13); Hubert Wicher in za zdravje (169/13); Helene und Johann Setz und Hausverstorbene (186/13)

11.06. Dienstag der 10. Woche im Jahreskreis / torek 10. tedna med letom Hl. Barnabas, Apostel / Sv. Barnaba, apostol

12.06 Mittwoch der 10. Woche im Jahreskreis / sreda 10. tedna med letom

**Um/ ob 19.00 Uhr / uri** Hl. Messe / sv. maša za / für Amalia Ogris (407/13); Franz Hobel (30/13);

13.06. Donnerstag der 10. Woche im Jahreskreis / četrtek 10. tedna med letom

Hl. Antonius von Padua, Ordenspriester, Kirchenlehrer (1190/95-1231) / Anton Padovanski, duhovnik in cerkveni učitelj

**Um/ob 19.00 Uhr / uri** – Hl. Messe für / sv. maša: Maria Glinik (78/13); Richard Pajantschitsch (64/13)

14.06. Freitag der 10. Woche im Jahreskreis / petek 10. tedna med letom

**V petek, 14. junija je PRI SEDMIH STUDENCIH / ST. LEONHARD BEI SIEBENBRÜNN** - srečanje z naslovom HVALA-DANKE. To je praznik zahvale v ritmu prihodnosti. **Začetek ob 18. uri. S tem vabilom se Vam v letu vere zahvaljujemo za Vaše poslanstvo, ki ga vršite v Cerkvi. / Wir laden Sie heute nach St. Leonhard bei Siebenbrunn zum Dankfest ein.** Das ist das Dankesfest im Rhythmus der Zukunft. **Es beginnt um 18.00 Uhr. Mit dieser Einladung wollen wir uns im Jahr des Glaubens für ihr Wirken in der Kirche** und die Zusammenarbeit mit uns bedanken.